

FÖRSTAINSTANSRÄTTEN

FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

av den 22 november 2001

i mål T-9/98: Mitteldeutsche Erdoel-Raffinerie GmbH mot Europeiska gemenskapernas kommission (1)

(Statligt stöd — Förlängning av den tidsfrist inom vilken företag får göra anspråk på en investeringspremie — Allmän stödordning — Talan om ogiltigförklaring — Upptagande till sakprövning — Rättsakt som berör sökanden direkt och personligen — Berättigat intresse av att få saken prövad — Ytterligare stöd — Investeringsstöd eller driftstöd — Proportionalitetsprincipen)

(2002/C 31/12)

(Rättegångsspråk: tyska)

Förstainstansrätten, femte avdelningen i utökad sammansättning (ordföranden P. Lindh samt domarna R. García-Valdecasas, J.D. Cooke, M. Vilaras och N. J. Forwood; justitiesekreterare: byrådirektören D. Christensen), har den 22 november 2001 avkunnat dom i mål T-9/98: Mitteldeutsche Erdoel-Raffinerie GmbH, Spergau (Tyskland), inledningsvis företrätt av advokaterna M. Schütte och M. Maier, därefter av M. Schütte och advokaten J. Lüdicke, delgivningsadress: Luxemburg) mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: V. Kreuzschitz och P. Nemitz) angående en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 98/194/EG av den 1 oktober 1997 om att förlänga giltighetstiden för investeringspremien på 8 procent vid investeringar i de nya tyska delstaterna genom 1996 års skattelag (EGT L 73, 1998, s. 38). Domslutet i denna dom har följande lydelse:

- 1) Kommissionens beslut 98/194/EG av den 1 oktober 1997 om att förlänga giltighetstiden för investeringspremien på 8 procent vid investeringar i de nya tyska delstaterna genom 1996 års skattelag ogiltigförklaras i den mån det rör sökanden.
- 2) Kommissionen skall bära sin rättegångskostnad och ersätta sökandens rättegångskostnad.

(1) EGT C 72, 7.3.1998.

FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

av den 23 oktober 2001

i mål T-155/99: Dieckmann & Hansen GmbH mot Europeiska gemenskapernas kommission (1)

(Gemensam jordbrukspolitik — Beslut 1999/244/EG om ändring av beslut 97/296/EG om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka import av fiskprodukter för livsmedel är tillåten — Gemenskapens utomobligatoriska ansvar)

(2002/C 31/13)

(Rättegångsspråk: tyska)

Förstainstansrätten, femte avdelningen (ordföranden P. Lindh, samt domarna R. García-Valdecasas och J.D. Cooke; justitiesekreterare: byrådirektören J. Palacio González), har den 23 oktober 2001 avkunnat dom i mål T-155/99: Dieckmann & Hansen GmbH, bosatt i Hamburg (Tyskland) (ombud: H.-J. Rabe, advokat, delgivningsadress: Luxemburg) mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: M. Niejahr och G. Berscheid) angående en talan om dels ogiltigförklaring av kommissionens beslut 1999/244/EG av den 26 mars 1999 om ändring av beslut 97/296/EG om upprättande av en förteckning över de tredje länder från vilka import av fiskprodukter för livsmedel är tillåten (EGT L 91, s. 37), dels skadestånd. Domslutet i denna dom har följande lydelse:

- 1) Talan ogillas.
- 2) Sökanden skall bära sin rättegångskostnad och ersätta kommissionens rättegångskostnad.

(1) EGT C 281, 2.10.1999.